

Международный союз электросвязи

# МСЭ-Т

СЕКТОР СТАНДАРТИЗАЦИИ  
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ МСЭ

ВСЕМИРНАЯ АССАМБЛЕЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ  
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

Йоханнесбург, 21–30 октября 2008 года

---

**Резолюция 70 – Доступность средств  
электросвязи/информационно-  
коммуникационных технологий для лиц с  
ограниченными возможностями**



Международный  
союз  
электросвязи

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Международный союз электросвязи (МСЭ) является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций в области электросвязи. Сектор стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) – постоянный орган МСЭ. МСЭ-Т отвечает за исследование технических, эксплуатационных и тарифных вопросов и за выпуск Рекомендаций по ним с целью стандартизации электросвязи на всемирной основе.

Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (ВАСЭ), которая проводится каждые четыре года, определяет темы для изучения Исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, которые, в свою очередь, разрабатывают Рекомендации по этим темам.

© ITU 2009

Все права сохранены. Ни одна из частей данной публикации не может быть воспроизведена с помощью каких бы то ни было средств без предварительного письменного разрешения МСЭ.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 70

### Доступность средств электросвязи/информационно-коммуникационных технологий для лиц с ограниченными возможностями

(Йоханнесбург, 2008 г.)

Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (Йоханнесбург, 2008 г.),

*признавая*

- a) исследования, выполненные в рамках Вопроса 4/2 Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) "Вопросы, касающиеся человеческого фактора, для повышения качества жизни с помощью международной электросвязи";
- b) исследования, выполненные в рамках Вопроса 26/16 МСЭ-Т "Возможность обеспечения доступа к мультимедийным системам и услугам", включая недавно принятую Рекомендацию МСЭ-Т F.790 "Руководящие указания по доступности услуг электросвязи для пожилых лиц и лиц с ограниченными возможностями";
- c) исследования, выполненные в рамках Вопроса 20/1 Сектора развития электросвязи МСЭ (МСЭ-D) "Доступ к услугам электросвязи для лиц с ограниченными возможностями";
- d) текущую работу Сектора радиосвязи МСЭ (МСЭ-R) по преодолению "цифрового разрыва" для людей с ограниченными возможностями;
- e) публикации Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ) Руководство для исследовательских комиссий МСЭ – Учет потребностей конечного пользователя при разработке Рекомендаций;
- f) создание 2-й Исследовательской комиссией МСЭ-Т Группы по совместной координационной деятельности по возможностям доступа и человеческому фактору в целях информирования, консультирования, помощи, сотрудничества и взаимодействия;
- g) формирование Форумом по управлению использованием интернета Динамической коалиции по вопросам доступности и ограничения возможностей по предложению Директора Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ);
- h) партнерские отношения между МСЭ-Т и Динамической коалицией по вопросам доступности и ограничения возможностей с целью максимального использования всеми секторами глобального сообщества электронных средств связи и онлайн-доступа к информации через интернет,

*учитывая,*

- a) что, по оценкам Всемирной организации здравоохранения, 10% населения Земли (а это более 650 миллионов человек) являются людьми с ограниченными возможностями и что этот процент может расти в связи с такими факторами, как повышение доступности медицинского обслуживания и увеличение продолжительности жизни, а также потому, что люди могут приобретать ограниченные возможности в результате несчастных случаев, войн и условий бедности, которые более всего распространены в развивающихся странах<sup>1</sup>;
- b) что за последние 60 лет изменился подход к проблеме ограниченных возможностей со стороны учреждений Организации Объединенных Наций и многих Государств-Членов (посредством смещения акцентов в их законодательстве, нормативно-правовых актах, политике и программах), которые отходят от рассмотрения ее с точки зрения здравоохранения и социального обеспечения, в сторону подхода, основанного на правах человека, в рамках которого признается, что люди с ограниченными возможностями – это прежде всего люди, а общество ставит барьеры на их пути, несмотря на их ограниченные возможности, и включающего цель полномасштабного участия лиц с ограниченными возможностями в жизни общества;

---

<sup>1</sup> К таковым относятся наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, а также страны с переходной экономикой.

с) что Организация Объединенных Наций в Конвенции о правах инвалидов, которая вступила в силу 3 мая 2008 года, требует от Государств – Участников Конвенции (в разделах 2(g) и 2(h) Статьи 9 "Доступность") принять соответствующие меры:

- i) 9(2)(g) "поощрять доступ инвалидов к новым информационно-коммуникационным технологиям и системам, включая интернет";
- ii) 9(2)(h) "поощрять проектирование, разработку, производство и распространение изначально доступных информационно-коммуникационных технологий и систем, так чтобы доступность этих технологий и систем достигалась при минимальных затратах";

d) что обеспечение максимальной доступности и удобства использования услуг электросвязи/информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), продуктов и оконечных устройств за счет применения универсальных разработок будет способствовать росту освоения навыков работы с ними лицами с ограниченными возможностями и пожилыми людьми и тем самым увеличивать доходы;

e) что Генеральная ассамблея Организации Объединенных Наций своей Резолюцией A/RES/61/106, принявшей Конвенцию о правах инвалидов, просит Генерального секретаря (пункт 5) "...постепенно внедрять стандарты и руководящие ориентиры, предусматривающие доступность объектов и услуг системы Организации Объединенных Наций, учитывая соответствующие положения Конвенции, в частности, при проведении ремонтных работ",

*напоминая*

a) пункт 18 Тунисского обязательства, принятого на втором этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (Тунис, 2005 г.), "В связи с этим мы должны непрерывно стремиться к оказанию содействия обеспечению универсального, повсеместного, равноправного и приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ, включая универсальные концепции и ассистивные технологии, для людей во всем мире, в особенности для лиц с физическими и умственными недостатками, обеспечению того, чтобы преимущества ИКТ распределялись более равномерно между странами и внутри них ...";

b) Декларацию Пхукета по вопросу подготовленности людей с ограниченными возможностями к цунами (Пхукет, 2007 г.), в которой подчеркивается необходимость использования открытых, незапатентованных, глобальных стандартов в системах электросвязи/ИКТ, предназначенных для оповещения о чрезвычайных ситуациях и ликвидации последствий стихийных бедствий,

*принимая во внимание*

a) Резолюцию GSC-13/26 (UWG) "Требования пользователя, заинтересованность и участие" (пересмотрена), принятую на двенадцатом собрании Инициативы "Глобальное сотрудничество в области стандартов" (Бостон, 2008 г.);

b) публикации и текущую работу Специальной рабочей группы Комитета ИСО/МЭК JTC1 по проблемам доступности Объединенного технического комитета по информационным технологиям (JTC1) Международной организации по стандартизации (ИСО) и Международного электротехнического комитета (МЭК), а также проектных групп Мандата 376 по определению потребностей пользователей и по разработке полного перечня существующих стандартов как часть текущих усилий, направленных на определение областей, где необходимы исследования или работа по новым стандартам;

c) деятельность, касающуюся разработки новых стандартов (например, ISO TC 159, JTC1 SC35, IEC TC100, ETSI TC HF и W3C WAI) и осуществления и поддержания существующих стандартов (например, ISO 9241-171);

d) формирование G3ICT Глобальной инициативы по всеохватывающим информационным и коммуникационным технологиям, флагманской партнерской инициативы UN-GAID (Глобального альянса Организации Объединенных Наций по ИКТ и развитию);

e) разнообразные региональные и национальные усилия по разработке и пересмотру руководящих документов и стандартов по доступности, совместимости и удобству использования услуг электросвязи/ИКТ для лиц с ограниченными возможностями,

*решает,*

1 что 2-я Исследовательская комиссия, 16-я Исследовательская комиссия и Совместная координационная деятельность по доступности и человеческому фактору будут уделять приоритетное внимание работе над соответствующими вопросами в соответствии с руководящими принципами доступности, содержащимися в Руководстве для исследовательских комиссий МСЭ-Т – Учет потребностей конечного пользователя при разработке Рекомендаций, а также в Контрольном перечне доступности электросвязи для разработчиков стандартов, и руководящие принципы доступности, содержащиеся в Рекомендации МСЭ-Т F.790;

2 указать всем исследовательским комиссиям на важность универсальной разработки доступных услуг, продуктов и оконечных устройств электросвязи/ИКТ и просить председателей ИК в начале каждого собрания исследовательских комиссий напоминать участникам собрания о необходимости соответствующим образом учитывать Руководство и Контрольный перечень,

*предлагает Государствам-Членам и Членам Сектора*

1 рассмотреть возможность разработки в рамках национальной нормативно-правовой базы руководящих принципов или других механизмов для повышения доступности, совместимости, удобства использования услуг электросвязи/ИКТ, продуктов и оконечных устройств;

2 рассмотреть вопрос о введении услуг<sup>2</sup> электросвязи по ретрансляции, для того чтобы дать людям с дефектами слуха и зрения возможность пользоваться услугами электросвязи, которые функционально эквивалентны тем услугам, которыми пользуются другие члены общества;

3 активно участвовать в исследованиях МСЭ-Т, МСЭ-R и МСЭ-D, касающихся доступности, и поощрять, а также содействовать самостоятельному представительству лиц с ограниченными возможностями в процессе стандартизации, для того чтобы их опыт, мнения и взгляды принимались во внимание в работе всех исследовательских комиссий,

*предлагает Директору Бюро стандартизации электросвязи*

1 определить и внести в документы примеры передового опыта обеспечения доступности к услугам электросвязи/ИКТ с целью их распространения среди Государств – Членов МСЭ и Членов Сектора;

2 рассмотреть вопрос доступности услуг и средств обслуживания МСЭ-Т и возможность внесения изменений, при необходимости, в соответствии с Резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций A/RES/61/106, и представить отчет Совету МСЭ по этим вопросам;

3 действовать совместно с Директорами Бюро радиосвязи (БР) и Бюро развития электросвязи (БРЭ) по проблеме доступности, в частности, в том, что касается информированности и включения деятельности в области доступности стандартов электросвязи/ИКТ, сообщая о своих выводах Совету, по мере необходимости;

4 действовать совместно с МСЭ-D по проблеме доступности, в частности, при разработке программ, которые позволили бы развивающимся странам внедрить услуги, позволяющие лицам с ограниченными возможностями эффективно использовать услуги электросвязи;

5 сотрудничать и совместно работать с другими организациями и объединениями по стандартизации, в частности в интересах обеспечения того, чтобы принималась во внимание текущая работа в области доступности с целью предотвращения дублирования;

6 сотрудничать и совместно работать с организациями лиц с ограниченными возможностями во всех регионах для обеспечения того, чтобы потребности сообщества лиц с ограниченными возможностями принимались во внимание во всех областях, касающихся стандартизации;

7 изучить вопрос о разработке программы стажировок для людей с ограниченными возможностями, обладающих специальными знаниями в области ИКТ, в целях формирования

---

<sup>2</sup> Услуги электросвязи по ретрансляции позволяют взаимодействовать пользователям различных видов связи (например, текстовой, знаковой, речевой) за счет обеспечения конвергенции между видами связи, обычно при помощи оператора-человека.

потенциала среди людей с ограниченными возможностями в процессе разработки стандартов и повышать понимание в рамках МСЭ-Т потребностей лиц с ограниченными возможностями;

8 учредить пост координатора по делам лиц с ограниченными возможностями в рамках МСЭ-Т для оказания помощи Директору БСЭ в составлении отчетов о выводах на основе обзоров, касающихся услуг и возможностей МСЭ-Т,

*порукает Консультативной группе по стандартизации электросвязи*

пересматривать Руководство для исследовательских комиссий МСЭ-Т – Учет потребностей конечного пользователя при разработке Рекомендаций, а также соответствующие руководящие принципы для конечных пользователей, с целью конкретного упоминания потребностей лиц с ограниченными возможностями, и обновлять на регулярной основе это Руководство, опираясь на вклады Государств-Членов и Членов Сектора, а также исследовательских комиссий МСЭ-Т, в зависимости от обстоятельств.